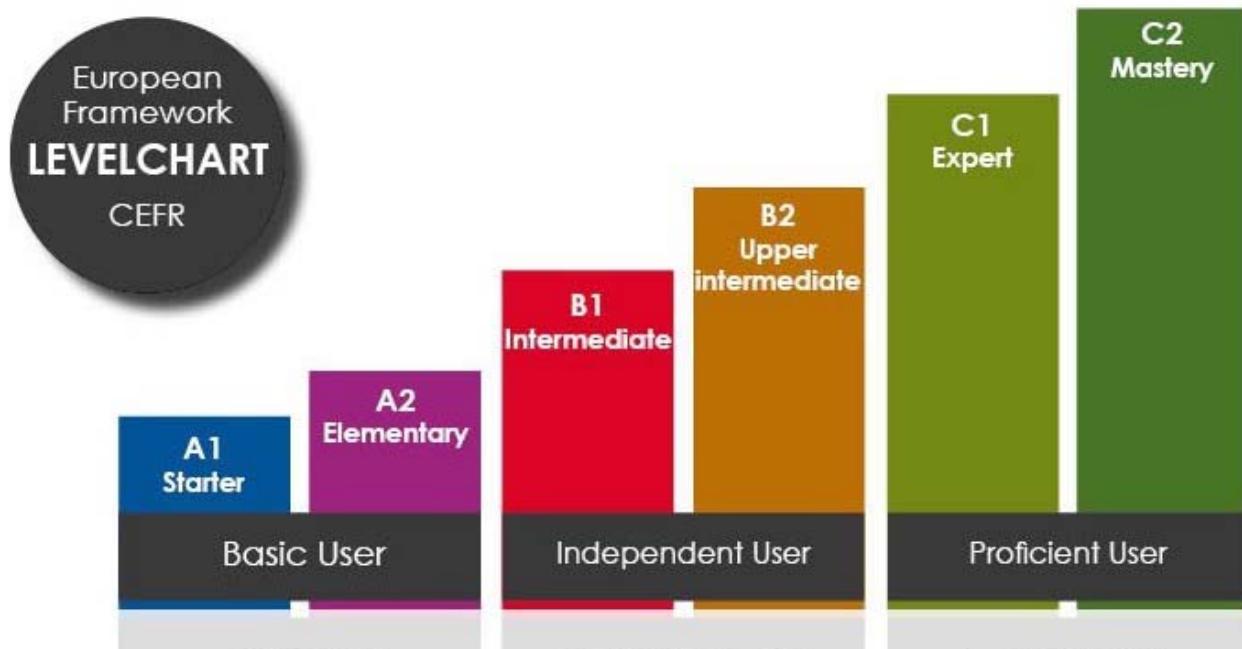


English 99



TIPS | СОВЕТЫ

ЧТО ТАКОЕ УРОВНИ ЗНАНИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА CEFR (A1, B2 И Т.Д.)

NOVEMBER 14, 2013 |

Как вы определяете свой уровень владения английским? Говорите «Хороший», «Ну так... средненько». Используете названия ступеней на английском: «Intermediate, пожалуй, будет»? Или вспоминаете классическую формулу «читаю и перевожу со словарем»?

Если вы сталкивались с ситуацией, где нужна оценка уровня английского языка, если вы обращаетесь на курсы иностранных языков, если просто у вас есть знакомый преподаватель, то вы наверняка встречали загадочные слова A1, B2, C1. Что это? Морской бой на очень маленьком поле? Не совсем. Это так называемые уровни CEFR – шкалы, используемой в Европе для определения уровня владения языком.

История CEFR

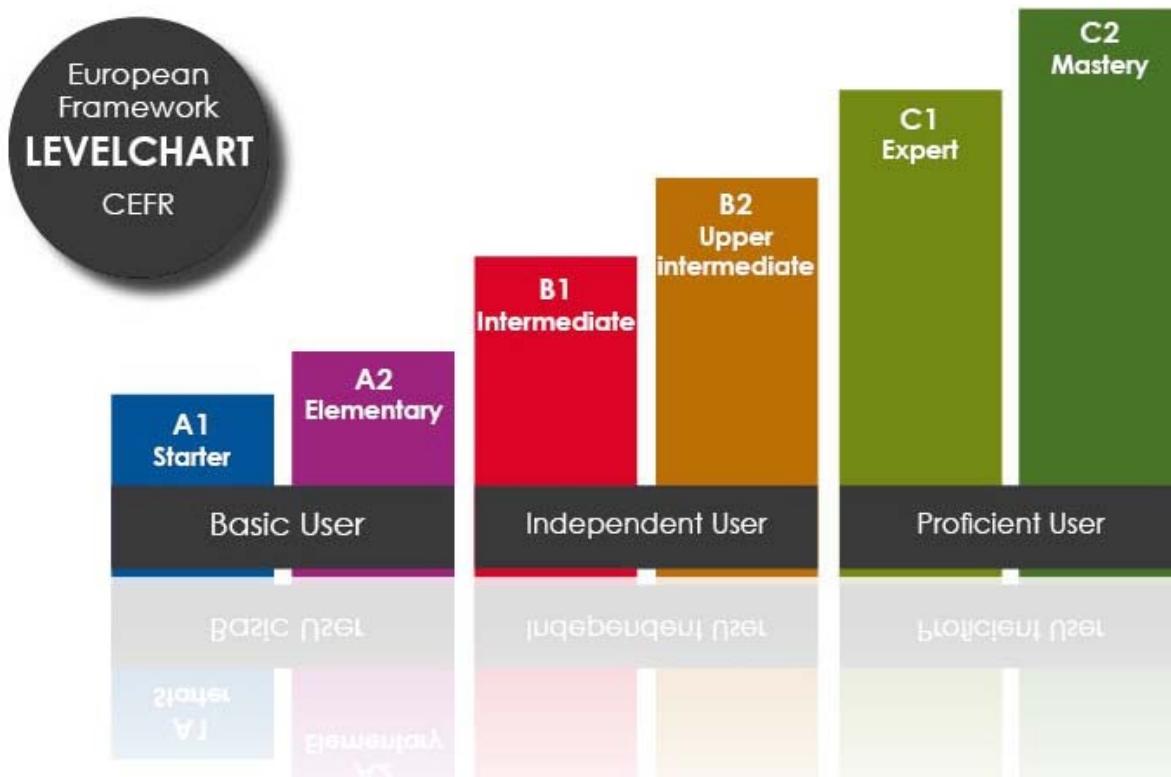
Знание языка на определенном уровне может быть совсем разным для разных языков. Неудивительно, ведь все языки разные – в одном есть развитая система грамматических

времен, но совсем нет сложной морфологии, т.е. разных форм слов. В другом – всего три времена, но вот над падежами и склонениями придется попотеть. В третьем – грамматика примитивна, но каждое слово – это не набор букв, а уникальная картинка (иероглиф). Понятно, что для каждого из них «я знаю этот язык на среднем уровне» означает совсем разный набор умений и навыков.

В каждой стране определением уровней занималась отдельная организация (обычно, самая уважаемая в деле изучения языков) – институт Сервантеса в Испании, институт Гете в Германии, Кембридж в Великобритании. Учебники и курсы, тесты и экзаменов, соответственно, разрабатывались под эти уровни, индивидуальные для каждого языка. При этом сравнить знание английского на уровне intermediate, немецкого на уровне Mittelstufe и китайского на уровне «чунгденг» было достаточно сложно.

И вот в 1991 году в Швейцарии (что не случайно – это страна с 4 государственными языками) на научном симпозиуме было принято решение разработать универсальную шкалу, которую можно будет использовать для оценки уровней знания любого языка. Долго ли, коротко (наука – дело небыстро), к 2003 году был запущен pilotный проект такой шкалы, а в 2007 году финальная версия шкалы CEFR была официально представлена на конференции в Кембридже. В последующие годы основные курсы и экзамены всех европейских языков (и некоторых неевропейских) были поставлены в соответствие с новой шкалой.

Как устроена CEFR



Сама шкала состоит из 3 больших уровней знания языка: A, B и C – или еще они называются, соответственно, Basic user (базовый, вы начинаете понимать), Independent user (независимый, вы начинаете доносить практически любую мысль), Proficient user (свободный, вы приближаетесь к носителям языка). Каждый из этих уровней разбивается еще на два, которые уже обозначаются буквами – получаются A1, A2, B1, B2, C1, C2 – 6 уровней.

CEFR использует так называемый *action-oriented approach*, т.е. «ориентированный на действие». То есть для определения уровня используются не знание каких-то специальных грамматических структур или наборов слов, а «что может сделать». Не «выучил present perfect и 100 слов из темы ‘мой город’», а «может понять основную мысль при общении на знакомые темы – работа, школа, досуг».

Вот как, например, выглядит такое «могу сделать» для уровня A2:

Понимаю отдельные предложения и часто встречающиеся выражения, связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т. п.). Могу выполнить задачи, связанные с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях могу рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни.

Видите, «могу рассказать о себе и близких» – и не так уж важно, какое грамматическое время вы будете использовать, главное, чтобы собеседник вас понял – ведь в этом и есть конечная цель владения иностранным языком – обмениваться информацией, а не учить правила.

Аспекты владения языком (чтение, письмо и т.д.)

Шкала CEFR дает не только общую картину того, что студент может делать на каждом из уровней, но и дает подробное описание для всех 5 составляющих языка: понимание письменной и устной речи, умение говорить на языке, умение использовать язык для разговора, письмо.

Вот как выглядит, например, по шкале CEFR, понимание письменной речи (т.е. чтение) для того же уровня A2:

Я понимаю очень короткие простые тексты. Я могу найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях. Я понимаю простые письма личного характера.

Ссылки на полный список всех навыков для всех уровней – внизу страницы.

Время, необходимое, чтобы выучить английский до определенного уровня

Шкала CEFR помогает дать ответ и на частый вопрос «сколько времени нужно, чтобы выучить английский». Это зависит от того, какого уровня вы хотите достичь. Каждый следующий уровень достичь примерно вдвое сложнее предыдущего. Технические специалисты вспомнят при этом слово «логарифмический», а для всех остальных объясню на простых цифрах: чтобы достичь уровня A1, необходимо около 100 часов занятий, чтобы подняться с A1 до A2 – нужно около 200 часов занятий, с B1 до B2 – около 600, с C1 до C2 – 1200. Цифры очень условные – все зависит от студента, от преподавателя, от мотивации, выполнения домашних заданий и еще десятков факторов.

CEFR и традиционные названия уровней

После появления шкалы CEFR, к ней были приведены многие стандарты владения иностранными языками. Были поставлены в соответствие с CEFR и старые привычные названия уровней. Вот они:

- A1 – Beginner
- A2 – Elementary
- иногда используемая ступень Pre-intermediate находится между A2 и B1
- B1 – Intermediate
- B2 – Upper-intermediate
- C1 – Advanced
- C2 – Upper-Advanced или Proficiency

Итак, уровни от A1 до C2, о которых вы могли слышать от знакомых преподавателей или представителей языковых школ – это уровни знания языка по так называемой шкале CEFR, или, как ее еще называются «Общеевропейской шкалой языковых компетенций».

Эта шкала основана не на знаниях каких-то наборов слов или грамматических конструкций, а на том, что может сделать изучающий язык на том или ином уровне. Именно поэтому шкала CEFR универсальна – ее можно применить к любому языку.

Дополнительная информация

Полный текст монографии о CEFR (на английском языке)

http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/Source/Framework_EN.pdf

Компетенции CEFR (на русском языке)

http://lang.mipt.ru/articles/european_levels.html

Википедия о CEFR (на английском)

http://en.wikipedia.org/wiki/Common_European_Framework_of_Reference_for_Languages

Википедия о CEFR (на русском)

<http://ru.wikipedia.org>

[/wiki/Общеевропейские_компетенции_владения_иностранным_языком](#)

Статьи по теме:

- Как оценить свой уровень английского? Что такое международные языковые экзамены?
 - 5 стадий освоения английского языка: от периода молчания до свободного владения



Поделиться...

4 комментария

Ваш комментарий...

Отправить



Елена Ляпичева

Отличная статья

3 сен в 21:24 [Комментировать](#)



Катя Береговая

Есть шкала уровней владения иностранными языками разработанная аккредитированной европейской комиссией по образованию ALTE (The Association of Language Testers in Europe). Она разбивает всех студентов на шесть уровней: A1 (Breakthrough level), A2 (Level 1), B1 (Level 2), B2 (Level 3), C1 (Level 4) и C2 (Level 5).

И существуют уровни владения иностранными языками в соответствии с учебными пособиями базовых учебных курсов (Top Notch, True Colors, Headway, Cutting Edge, Streamline English, True to Life, Reward и т.д.). Эти серии учебников используют свою шкалу уровней английского языка. Состоит она из шести уровней: Beginner или Basic, Elementary, Pre-Intermediate, Intermediate, Upper-Intermediate и Advanced. На эту шкалу ориентируются практически все курсы английского языка, использующие коммуникативный подход.

Более подробно в видео – <https://www.youtube.com/watch?v=CpsuUzd-K2U> – уровни владения английским языком

8:16

(Английский язык) 1. Уровни английского языка

164 просмотра

22 июн 2015 [Комментировать](#)

1



Алёна Саяпина

Спасибо, очень доступное объяснение.

31 мая 2015 [Комментировать](#)



Николай Бочаров

Весьма полезная информация!

